

Ôǻçẽñũ â ôĩđĩàòǻ RTF (128.09 kB 2008-07-12 19:15:02) Ôǻçẽñũ â ôĩđĩàòǻ PDF (131.12 kB 2008-07-12 19:15:42)

Ia eàòàààà àòàìàòè-àñèrè eèìààèkòèèè Nàfèò-Iàòààóòàñkèrèìà ãñkòààòkòààìììàì òíèààòkèòàòà à èíróà 70 ò àìàìà XX ààèà Ìààìòà, à èíòíðíè ó-èòùààèèkù èkñèààìààíèy è èçààíèy òàèèò òàèkòòà, ìà-àèàñù ñ ñíçààíèy èàòòòààèè æèòèè ñàyòùò ðòñkèè ðòèrèñkùò æèòèè, ìàòíàyèòkñ à ðàçìòò ðààíèèèàò Ìàòààóòàà, èíòíðíè ììèrýàòkñ è à ìàkòrýuàà àðàìy. À èíróà 70 ò àìàìà ìà Ìáùàì èíòíðíò ñkñòààèyàò áíèàà 500 òùñ. ñèrìàíòòòààèèèè.

Ауеі іа-аоі еҷо-аіеа адоіадоёе, неіаіадоаіаіеу е еаёеёе аёеёеіуо оаёноіа. Ё наоааеіа 90 о аіаіа наоаіуа іаоаёеа аеаіеуіаіа наіуаеіеу е еіаііаіа неіаіадоаіаіеу іаіуіеіеа доғнеіе ааеіадоёе-аёеіе еёоадооооу XVI аа. Ѓ еііоа 90 о аіаіа іа ааеіадоёе-аёеіе еёоадооооу». А еаеаіе еіеаа наоёе іеаіаеону оаёно іаііаі еёе іаёеіеуеёо науҷаіуіо іаеао наіаіе аёеёе. еноіде-аёеіе нааааіеуіе і науоіуо е наіааіуіо еіе іаёоаеуо. Оіу оаёно аёеёу аіаііеҷаіаеону іі іаііо наёнео, ааі ауаіо іоіу іеаіаеі а аіадоао +оаіеу аіа ааоо-ооао наёнеіа, +оі наіаіеуао іоаааоаеёу оаёно аёеёу а іаеаіеаа ііеіі аеаа. А еҷааіе а аіаіаіа, іа доғеёуаапоғу наёоауаіуа іаіеаіеу іа оёеіі еёе на аіуіаіуіе аоёааіе, іеаі-іуа іаіеаіеу еіаііеёоооу, іі іа еіуіа. А наао аіуеі оаа 8 аіуіоёеіа наоёе, наааоаеауео 13 аёеёе аіеіаіаёеёо науоіуо. Ё еҷааіе аіоіаеону 9 уе аіуіоёе. А 2005 а. наёо (URL: <http://www.project.phil.pu.ru/scat>), ааа ііоаеёеіааіуа ааіуа доаіаіуа аеу наіаіаіаіа аіаоіа. Іа наёоа іеааааіа іі доёеіеаіуо оаёноіа а еіоіоа, аааоғу іадо-аіу еҷааіеё наоёе е наёеіе аіаооіуіуо уеаёоіуіуо ааоёе аеу ііоаеёеіааіуіуо аёеёе pdf-іоаааоааеаіеа ііоаеёеіааіуаіа аёеёу, а еіоіоіа іаёеіаеуіа іоааеаіу наіааіаіаёе адоёеёе. іеаіауоғу еіаііадоёе е іауаіуіу оаёноа а оіоіаоа XML а наоаадоаоае на доёііаіааёуіе D4 еіаііоёеіа Text Encoding Initiative (TEI). Іоіаоі, +оі наоёеёоооа о ааҷу ааіуіу. Ііеаіа іааіаіа XML-оіоіао аёеёеіуо оаёноіа іа наёоа НЕАО. Оаеё, ііеаіаауеё наоёеёоооо оаеіа (teiSCAT.dtd іаҷуаааіуо entities: &cyr-yat; &cyr-uk; е ііа.) оеаҷаі іадо-аіу еіаіеуҷоаіуо ааааіадоғнеёо неіаіеа, іеёе-іуо іо наіааадоііе её ііеіеа. Іеё аааіоа на оаёноаіе ііеуҷаааёуіа аіаоаоі-іі аааоу а оаеёа teiSCAT.dtd іеау-іуа аеу іео еіаіауа наоаадоаеу а еғнеааіааоаеуеёо іоіаеао. А ааіеіаеа оаеіа іеаіаеону ііеау еіоіоіаеу і аіоіаіуо ааіуо іоаеёеаоёе наоёе «іаіуіеіеё Оаеаа оеаҷаіу адоёаооу оіаі наёнеа, еіоіуе наае наіаіе оаёноа еҷааіеу, е аіаіааоаеуіуо наёнеіа, еғіеуҷоаіуо іе еіаіа іаоааааеуаоғу іе ііуіе еааадоёе-аёеіе наёноаіу еҷ іуоё оеіа доааеёоаеа. Ааеаіеа іааіаіа ооіаіу (div0) – +еаіаіеа наёнео, іі а іоааеуіуо нео+ауо (іаіеіаіа, а Аеёеё іааеа іаііоёеіаіа) оаёноу аёеёу е +оаағ іеаіауоғу іі ааоі доаіуіу доёеіеуіа еёоааоо е іаііоіоіу наіуіу доёеіеаіаіа еёноа, +аааадоіаі (div3) – іа еіеіеё, іуоіаі (div4) – іа доёеіеаіуа наоіеё. еіааеаёе-аёеіе еіоаіоіааоёе. Еаеаіа неіао іеіеаіаааоғу еааіеёеааоіо, наіоіууеё еҷ наёоауаіаіа іаіа-аіеу еіеаоіу уеаіаіоіа оаёноа іоааоуааао оаеаа е іоіеоаоёеіуаа аіае. Аеу ііеаіеу неіа іоааоаіоооаіа іаёеіеуеі іаіеае-уеаіаіоіа. Іаауе еёеёеёооу, аіуіаіа аоёеа іааоа аіааеаіуа а еіаіеіоіу наоёеёооо неіаа, іеё уоі ео ііеаіеаіеа іаа наоіеіе іоіа-аіа наіоаеауіуа адоёе оаёноа іаіуаааоғу іа ааоо (еёе аіеаа наоіеао), оі іааоі «доаіуіаа» іаа-аіа а еіаіеіе ііеааіааааеуіаіа аіааеіе наіоаеуіуа еёноа. Аёеё неіа іеаіе-іі (а іааае еіоаіоіааоёе), оі а уоі ііеа аіаааеуаоғу наіоаеуіуа адоёаоо (erroneous). Аоіоіе уеаіа наіаааа аі іааіа, аеер-ауаааіа наіааадоіоіу еёеёеёеёо ааҷ е е у наіаааеаіеаіа ‘уоу’. Еіаіа наіааааіуа іаа-аіу ааеер-аіу а едоаеуа наіаеёе. Неіаа іа оёеііа іаа-аіу а еіоа наіоаеауіуа аіаеіі (#). А ааеуіаеаіа уоі ііеа ііаао ааіеіуоуаіу о наауаіеіе еёе наааіаіаііе доғнеіе оааеёеёе). Аеу іеаі-іуо іаіеаіеа а уоі ііеа іеаіаеону іааеёуіа +оаіеа. Оааоуа ііеа еғіеуҷоаіа на наіаіа іа-аеа іоіаеао. Іа наоаіеа «Неіаіоаааоаеу» наёоа НЕАО ааоу аіаіаіаіа ііеаіаеоу ііеа іі аааі доёе аоёаіаіа-аоаіеу а іа-аеа/нааааеаіа/еіоа неіаа еёе аааоу неіаіоіоіо ііеаіаоу. Доаоёуаоу нааоііеаіаіу іі оіоіаі а аеааеёіу іеааааа іе аіоіаа а ііеа іа наоаіеа «Неіаіоаааоаеу»), іаао еёноа, еіеіеё, наоіеё. Іеё аеёеаеаоёе наіуеёе аіаааааоғу еёноа, еіоіуе оеаҷаі а наіуеа.

Ñièñîê èèòǎđàòóđû

Àâðëà, Ñ. À. Èâñëà è ñëïâðàçààèà â ðññë è äëïðàðë÷ãñë èòðàðòóðà XVI â. : Ììò ààòïàòë÷ãñë àìèèà / Ñ.

Àààòèià, Ñ. À. Èàèñèèà è ìðòîëîäèÿ â óîññèé ààèîäàòè÷àñêé èòàäàòóóä XVI â. / Ñ. À. Àààòèià, È. Â. Àçàòîià, Â. Ë. Àèàé

Ααάδεϊα, Ἡ. Ἀ. Βζϋε δόννηεϊε ααεϊαδαοεε XVI α.: ἱῖυό ααόῖαοε-ἀνηϊαῖ αἰαεεζα / Ἡ. Ἀ. Ααάδεϊα, Ἐ. Ἀ. Ἀζαδῖαα, Ἀ. Ἐ. Ἐόζῖαδῖαα
οαενηοῖα ἩἘΑΟ / Ἐ. Ἀ. Ἀζαδῖαα, Ἀ. Ἐ. Ἀεαεηαααα, Ἐ. Ἀ. Ἀδαδῖαα // «Ἐῖδῖονῖαῖ εεῖααενηοεεα 2006»: Οδ. ἰαεαδῖαδ. εῖῖο., 10-14

Августин, А. Е. Описание епископства архиепископства новгородского / А. Е. Августин, А. И. Евдокимов, Е. А. Астафьев, Е. А. Чудовский. 2004. — №. 16-24.

Августин, А. Н. Описание архиепископства архиепископства новгородского НЕА: описание архиепископства новгородского / А. Н. Августин, А. И. Евдокимов, Е. А. Астафьев, Е. А. Чудовский. 2006. — №. 38-42.

Августин, А. Н. Описание епископства новгородского в отношении архиепископства архиепископства новгородского / А. Н. Августин, А. И. Евдокимов, Е. А. Астафьев, Е. А. Чудовский.

Августин, А. Е. Описание епископства архиепископства новгородского / Августин, А. Е. Августин, А. И. Евдокимов, А. А. Астафьев, Е. А. Чудовский.

Августин, А. Е. Описание епископства архиепископства новгородского / Августин, А. Е. Августин, А. И. Евдокимов, Е. А. Чудовский, Е. И. Евдокимов.

Августин, А. И. Описание епископства архиепископства новгородского / Августин, А. И. Августин, А. Е. Августин, А. А. Астафьев, Е. А. Чудовский, А. И. Евдокимов.

Августин, А. И. Описание епископства архиепископства новгородского / Августин, А. И. Августин, А. Е. Августин, Е. А. Чудовский, Е. И. Евдокимов.

Августин, А. И. Описание епископства архиепископства новгородского / Августин, А. И. Августин, А. Е. Августин, А. А. Астафьев, А. И. Евдокимов, А. И. Евдокимов.

Августин, А. И. Описание епископства архиепископства новгородского / Августин, А. И. Августин, А. Е. Августин, Е. А. Чудовский, Е. И. Евдокимов.

Августин, А. И. Описание епископства архиепископства новгородского / Августин, А. И. Августин, А. Е. Августин, Е. А. Чудовский, Е. И. Евдокимов.

Августин, А. И. Описание епископства архиепископства новгородского / Августин, А. И. Августин, А. Е. Августин, А. А. Астафьев, А. И. Евдокимов, А. И. Евдокимов.

The St. Petersburg Corpus of Hagiographic Texts (SKAT): an XML format for encoding linguistic information and the site's search interface

Irina V. Azarova, Elena L. Alexeeva St. Petersburg State University, St. Petersburg, Russia

The St. Petersburg Corpus of Hagiographic Texts contains 52 Russian texts (500,000 words) from the 16th and 17th centuries. So far 13 texts have been published online in PDF and XML formats. Texts are encoded according to TEI guidelines (P4). Search by stemming is available, and the query syntax allows entire word forms or letter combinations and their position (beginning, middle, or end) to be specified.